



香港城市大學  
City University of Hong Kong  
專業 創新 胸懷全球  
Professional · Creative  
For The World



中文及歷史學系  
Department of Chinese & History


# 系訊

CAH Newsletter 2017 Issue 3





## 主編的話



新學期開始，中文及歷史學系已舉辦多項活動，其中包括學系迎新會、學系資訊日、畢業典禮等等，讓同學於新學年中得到更多學習體驗機會，也能享受多姿多彩的校園生活。今期系訊將會報導各項活動的精華片段。

此外，今期亦會焦點報導多項遊學團及交流活動。其中為配合城大“Global Experience for ALL”的發展方針，學系於 2017 年的暑期開展了嶄新的學習交流計劃，首項活動是與馬來西亞拉曼大學合作為期一個月的「馬來西亞拉曼大學學習團」。是此活動經已完滿結束，本期系訊將會焦點報導同學在這次學習團的體驗和得著。

# 目 錄

主編的話	1
學系活動焦點報導	3
馬來西亞拉曼大學學習團	
2017 學系迎新會	
2017 學系資訊日	
2017 畢業典禮	
文化交流及學習團專題報導	18
日本東京大學文化交流團 東大名家學術講堂	
學系活動及資訊	20
研討會及學術活動回顧	28
學長計劃活動花絮	35
校友活動	39
同學分享	40
活動預告	45



## 學系活動焦點報導

# 馬來西亞 拉曼大學學習團



為配合城大“Global Experience for ALL”的發展方針，中文及歷史學系於 2017 年開展了嶄新的海外學習交流計劃，並於 2017 年 6 月 1 日至 29 日實現了第一團的三十天遊學之旅。此次遊學團的主題是「華人海路縱橫百年：近代中國發展與馬來西亞」，我們的合作夥伴是馬來西亞拉曼大學的中華研究院與拉曼大學國際交流部。

馬來西亞與中國淵源甚深。中國歷史上華人很早就於馬來群島活動和定居。第二次鴉片戰爭後，大量華工到東南亞地區進行採礦、種植等工作和移居當地，同時亦對開發馬來亞半島作出了貢獻。是次學習團結合課堂教學、社區考察、在地體驗、文化交流等多個元素，讓同學深刻認識處於「一帶一路」的馬來西亞，考察傳統中國文化如何在馬來西亞傳播，並引導同學思考上世紀在英國殖民政府統治下，香港和馬來西亞在文化、教育等制度的發展異同，啟發他們擴闊思維，重新思考中國發展的巨大生命力。





副主任陳學然博士（左一）與同學留影



范家偉博士（右三）於交流會中與拉曼大學學生及本系同學合照

在陳學然老師、范家偉老師、林學忠老師、黃海濤老師和金環老師的帶領下，以及拉曼大學中華研究院副教授兼副院長黃文斌博士的安排和詳細講解，同學遍遊檳城、金寶、吉隆坡、馬六甲等歷史名城，追尋華人移殖馬來西亞的歷史，訪尋華人文化足跡，了解華人對馬來西亞的發展進程的影響。

#### 是次學習團的內容非常豐富，行程主要圍繞五個範圍作深度探索

- 華人移民史及文化風俗、歷史遺產
- 近代中國變革與馬來西亞
- 近代華文文學發展
- 香港與馬來西亞
- 社區考察及在地文化交流

考察城市	學習主題	實地考察內容
檳城	馬華女性在地化歷程	娘惹博物館
	南洋動植物認知	檳城國家公園
	馬華精英的在地化歷史	華人大會堂、聖喬治教堂
	早期華人活動尋蹤	市政廳、觀音亭、喬治城藝術街、龍山堂、孫中山檳城基地
	檳城與中國近代史變革	孫中山博物館、藍屋
怡保	馬華基層生活考察	十八丁漁村、紅樹林保育森林
	華馬信仰與舊街場風貌	怡保極樂岩洞、乘黃包車遊覽怡保舊城區、怡保火車站
金寶 (拉曼大學 演講主題)	金寶的中國移民及多元種族文化	瓜拉地邦觀音廟、石山新村、沙淥溪瀑布、也南新村
	華人新村歷史	務邊天主堂、務邊古廟、務邊大水管、務邊舊城區
	英屬馬來亞歷史	極樂洞、清真寺、印度神廟
	錫鑛工業歷史考察	近打錫鑛工業(沙泵)博物館、霹靂州華都牙也採錫船、金寶古廟、華都牙也舊城區
	馬來西亞華文文學	培元獨立中學
吉隆坡	馬來亞建國史與文化遺產	國家博物館、國家歷史博物館、城中城水族館
	馬來亞政教一元探索	馬來西亞行政中心布城、粉紅水上清真寺、首相署外觀
馬六甲	馬六甲文化探索	馬六甲荷蘭廣場、馬六甲馬來皇朝博物館、乘船遊覽馬六甲古運河、沈慕羽紀念館、鄭和文化館、馬六甲文化古董街

## 參觀不同宗教建築，了解馬來西亞的宗教文化



黃海濤老師（前排左一）與拉曼大學中華研究院  
黃文斌博士（前排左三）於清真寺外合照

## 同學對馬來西亞宗教文化的自我探索

歷史的知識以外，認識馬來西亞宗教文化亦是這次旅程的一大得著。馬來西亞有三大種群，各自有各自的信仰。是次旅程亦參觀了不同的宗教寺廟，了解不同的宗教文化。印度廟處處均是印度神祇的雕刻，充滿神秘魔幻的色彩。中國風清真寺糅合了中國的傳統建築風格，加上清真寺的莊嚴肅穆，令人畢生難忘。山清水秀的極樂洞供奉著佛像、神靈，令人大開眼戒，絕不失望。透過實地考察，加深了我對不同宗教的了解。（郭若莉，歷史專修）

黃教授帶我們參觀馬來西亞華僑的會館，講述了華人在當地的歷史和貢獻；也參觀了不同的宗教會址，包括有佛教、印度教、伊斯蘭教。當中，最令我深刻的是伊斯蘭教，因為馬來西亞是回教國家，故國家的法律對回教徒的保護非常多，並且立法規定入教者不得脫教，違抗者在該國可處以死刑。我明白到每個宗教都有自己的教義、有自己的教條需要教徒們遵守，但宗教信仰應是人內心的精神寄託，人要有足夠的自由去選擇，因為強迫的信仰只會令該宗教失去生命力。當然，我也沒有資格去抨擊它，畢竟任何一個宗教得以存在有它的意義，我身為一個無神論者也就無法感受它的威力了。（李艷冰，歷史專修）

## 探尋華人足跡，認識華人移民馬來半島歷史



林學忠博士（前排左一）與同學參觀霹靂州華都牙也採錫船時合照

### 同學對華人移民馬來西亞歷史的自我探索

在來馬來西亞前，雖然聽說是一個多元種族共融的國家，但實際到達後，給我的感覺反而是三個種族「同時存在」的國家，各族群各自為政的感覺比較強烈。當中只有印度人較為其餘兩種族，即馬來人與華人所接受。尤其馬來人因為伊斯蘭教不吃豬肉的關係，不會光顧華人的食肆。華人又因為當地政府受馬來人的種族主義方針，於國家發展中有功但不獲福利，華文教育亦遭打壓，因此有所分歧。常言道：「讀萬卷書不如行萬里路」，實地感受過，才會真正了解當地文化，才能探究其中之理。在這一個月間的生活，每天都是學習。

（勞俊圖，中文專修）

以伊斯蘭教為國教的馬來西亞是一個多元社會，馬來人、華人、印度人雜居。親身在當地生活數日，透過課堂學習及與當地人交流，我了解到不同種族之間存在許多難以消除的矛盾與衝突。馬來西亞的原住民害怕華人和印度人這些後來移民與他們爭奪資源、威脅到他們的生存空間，因此政府在施行各項政策的時候，多以馬來民族的利益為優先。例如，官立大學的學額優先給予馬來民族就讀。外來移民則認為自己以及自己的先祖，不遠萬里來到此地，開林拓荒，為馬來西亞付出了時間、勞力，甚至生命，政府應該給予他們合理的待遇。之於種種原因，馬來西亞各民族之間出現抗衡角力的現象，社會形成一個分裂的狀態。旅途期間，我常想起香港現在的狀態似乎和馬來西亞有許多共同之處，大抵每個移民社會都需要面對相類似的問題。（陸靜敏，歷史專修）

## 通過衣食住行各方面，認識當地多元文化



金環博士（左一）在吉隆坡時與同學合照

### 同學對當地生活文化的自我探索

回想起第一天懷著既興奮又擔心的心情出發，滿心期待。起初幾天的觀光行程非常難忘，各人坐著十一號巴士在極為炎熱的天氣下，走過景色怡人的檳城及出產美食的怡保。當中怡保的芽菜雞是令人難以忘懷，爽脆的芽菜配合幼滑的雞肉，絕對是人間美食。（譚綽盈，歷史專修）

我們在拉曼大學認識了一班熱心的同學，他們教導我們基本的馬拉語和帶我們遊覽校園，使我們感受到兩地之間的語言和生活文化上的異同。在課餘的時間，我們一行人騎自行車，在金寶的大街小巷到處遊歷，品嚐肉骨茶、面包雞、咖央角、叻沙等充滿馬來西亞特色的地道美食，而且我們也發現馬來西亞人很樂於助人，而且充滿熱情。在金寶的二十一天，除了對馬來西亞的歷史有了更多的認識外，還能感受當地的飲食文化和風土人情。（莊嘉欣，歷史專修）



在拉曼大學探訪期間，同學入住了該校的金寶校區。金寶地名的由來乃取自粵語諧音「錦寶」，華裔佔該地人口的 90%，是馬來西亞霹靂州一個百年古鎮。居住在這個歷史悠久的小區裏，同學除了體驗當地著名大學的學習氣氛外，也能通過考察華人村落、宗教建築、華人在當地的城市建設等，感受上世紀華人在馬來西亞的經歷和貢獻。



在此感謝拉曼大學中華研究院的熱情接待、安排演講和考察活動。在交流聚餐中，校方更邀請了前霹靂州金寶國會議員、霹靂華人礦務公會顧問丹斯里拿督丘思東 (Tan Sri Hew See Tong) 為同學分享金寶地區的歷史，令同學獲益良多。此後通過多個主題演講及交流會，同學亦與拉曼大學的師生作深度的交流。



拿督丘思東親切地與同學合照留念，並為同學介紹金寶的歷史



本系同學與拉曼大學同學作交流

## 同學完成三十天旅程的感想

經歷完這次遊學團之後，令我知道幸福不是必然的。香港無論是天氣還是社會設施都比馬來西亞那邊好太多了。在香港，我們經常抱怨交通工具經常壞或者是很慢，但原來馬來西亞那邊連地鐵也沒有；在香港，我們經常抱怨飯菜不好吃的時候，你也無法想像在馬來西亞的大學連一餐溫暖而且衛生的飯菜是一件很難得的事情。各種各樣發生在馬來西亞的事情，也會令我們覺得其實生活在香港已經很幸福了。(蔡晞婷，歷史專修)

隨著行程的一路南下，在檳城的我還是抱著觀光的心態，來到拉曼大學轉成了真正的體驗。因為觀光只需要對著景點，而體驗則需要對著人，才能切實感受當地的風情。拉曼大學在金寶的校區成為了金寶的核心，無論在新城鎮還是舊城鎮都會見到拉曼大學的學生。他們面對著外來學生，表現出無限的熱情和關心。拉曼大學的接待大使，他們會生怕我們人生路不熟私下載我們遊覽了整個校區和金寶；怕我們會體驗不到當地文化親身帶我們去逛只有周三才會出現的夜市；帶我們吃馬來西亞風味的串串和火鍋；周末出車帶我們遊玩周邊的城市。在一路上和我們談天說地，了解當地人平常吃什麼，放假會有什麼活動，愛聽怎麼樣的音樂等。最後我被邀請到代表城市大學的交流生幫拉曼大學拍攝一個在拉曼生活過後的感想，我最印象深刻的一句講稿是：拉曼大學山明水秀，讓我體驗到慢活的生活，而我最珍惜的是和當地學生之間的情懷。這句說話也是我至今對拉曼大學最懷念的感情。(劉立堅，歷史專修)

# Sharing for Study Tour in Malaysia

Ko Man Wai Christine (Cultural Heritage Stream)

Looking back on the past month in Malaysia, it seems like a yesterday, those days are gone and I am left with the best memories I have ever had in my life...

Nowadays, most HongKongers are travelling more than ever. But why? It cannot be denied that Hong Kong is known as one of the most intense cities in the world. Travelling is the best way to reduce pressure and stepping outside of your comfort zone begins new adventures. As much as I love travelling, when I read an email in relation to the Malaysia tour which was sent by our department one day, I instantly submitted the online application without hesitation. I was hoping I would be able to stop over by different cities in Malaysia during the tour, for instance, Penang, Ipoh, Kampar, Kuala Lumpur, & Malacca. I definitely believed that this was an irresistible chance to take part in this tour.

Having the opportunity to join one of the study tours offered by my university was a big step forward for me to gain better understanding on the cultural and historical background of Malaysia.



Dinner with Tweety (CityU), myself, Karhuey & Anjay (Both from UTAR)

In terms of local study experience, I participated in the field trips and guest lectures hosted by UTAR's professors. During the field trips, we were able to visit a local mosque which was guided by a Chinese Malaysian believer. He demonstrated the acts of worship of Ramadan step by step and also explained the concept of God clearly. Most of the CityU classmates loved to ask him some questions



Gathering with UTAR's students

related to Muslims, like cultural, historical, society, law and jurisprudence aspects. Here, I furthered my knowledge about the development of Islam as well as the key differences with other religions. Generally, all races are hospitable in Malaysia.

Apart from studying, I made friends with many talented young people. Some local students brought us to Ipoh for an excursion and to the night market for food hunting, it was pretty AWESOME! I was able to get this chance to boost up my language level. I used to be nervous when communicating in Mandarin with others. My Mandarin is honestly so terrible! With support and encouragement from my new Malaysian friends, I became much more positive to improve my command of Mandarin. The positive mind set encouraged me in taking up a new challenge.

As an evaluation of this tour, I am so thankful to be born and raised in Hong Kong. In comparison, our study environment between Hong Kong and Malaysia are very different. In CityU, they provide well facilitated equipment and high technology IT facilities in order to create quality study life for our students. Canteens, student residences, IT Rooms, lecture halls with clear signs to guide you to the right direction. It is very convenient! At the universities in Malaysia, their campuses are not as well advanced as Hong Kong. I can say that Hong Kong students are currently living in a fortunate place. We can achieve whatever we desire easily from our parents or schools. After reappraisal, this trip opened my eyes and changed my perception of Malaysia.

To conclude, although I sometimes felt exhausted during visits, especially on the first few days of the tour. Probably I wasn't used to the hot and dry climates, it took me sometime to get used to it. But I feel I have gained more fruitful historical and cultural knowledge, whilst analyzing the difference



between Malaysia and Hong Kong, relevant to my studies. Thus, I have learnt that attending lesson at university, is not just for learning, but the best way to explore the world.

Like our tutor - Calvin said, STAY BOLD, STAY WILD & STAY HUNGRY! We only live once. I was very delighted to meet everyone of you during this trip, whether CityU classmates, UTAR students and professors or local Malaysians.

The tour is actually over and I'm genuinely going to miss it. "Don't cry because it is over; smile because it is happened" - Dr. Seuss



We FINALLY graduated after 20 days summer school program. Hey look! See how excited we were....!!!

Once again, I would like to express my sincere gratitude to the Chinese and History Department, all professors and tutors from both CityU and UTAR and the whole team in making this trip a successful and remarkable one. You guys are absolutely incredible and amazing! Malaysia, a place I always miss!

## 馬來西亞遊學團有感

張海晴（中文專修）



對於我來說，決定參加馬來西亞遊學團是一個比想像中更艱難的決定。

我從來就不外向，甚至可以說是一個頗為沒趣的人，白天出門上課，晚上下課後回家，沒有太多朋友，也沒有參加甚麼有趣的課外活動。我喜歡待在家中，眼前熟悉的一切都令我感到很有安全感，可是當我瀏覽學系的網頁看見馬來西亞遊學團開始接收報名時，心中好像有甚麼動搖了。

腦中有把聲音說「我想試一試，試一試走出自己的『comfort zone』，世界很大，你真的不想去看看嗎？」但一想到離開香港整整一個月我又不禁猶豫，自己真的適應得了嗎？沒想到，離開了香港足足一個月，其實並沒有想像中難捱。我在這一個月中學到了很多，不但到訪了很多馬來西亞的著名地標，例如是吉隆坡的雙子塔、太平十八丁漁村、檳城的藝術街、金寶的極樂洞和清真寺，也到訪了全國排名第二的拉曼大學，入住該校學生宿舍，真真正正了解到當地華人的生活情況。

到達馬來西亞的首兩天，我們在檳城的景點並不多，我印象最深刻的除了旅遊熱點藝術街之外，就是晚上和室友漫步在酒店外的沙灘上，看著海浪湧上沙灘，聽著海潮拍打岩石的聲音，浪看似洶湧，而且晚上黑壓壓的一片，甚麼都看不到，不禁令人感到驚怕，不知水中有著甚麼，可是它只是悄悄地退回到海洋中，等待下一次爬

上岸。我和室友感受著微風輕拂，把腳浸在海水裏，彼此都沒有說話，就這樣享受著那一刻的寧靜。

行程第五天後，我們正式入住拉曼大學宿舍，當地同學非常熱情地接待我們，知道我們人生路不熟，也知道金寶交通之不便，他們主動駕車來接我們去遊覽附近的小鎮，每逢星期三就是我們一同去晚間熟食市場的約定。



在學習華人歷史和文化方面，我們到訪了一所難得的用華文教育的中學——培元中學。我很意外地發現原來在地球的另一邊竟有人如此珍視中華文化，毫不誇張地說，我認為馬來西亞的華人比我們更加珍惜中國的文化，儘管培元中學的老師的薪水只有政府津貼英語中學的老師的一半不到，但他們甘之如飴，因為他們為的是中文在馬來西亞的傳承，他們視自己是生活在馬來西亞的第三代中國人。相比之下，很多的香港的年輕人甚至連承認自己是中國人都不願意，這一種對比不禁令我感到啼笑皆非，同時亦帶點不勝唏噓之感。

拉曼大學學術水平甚高，學園環境亦十分優美，我最喜愛的就是那一個坐落在天然礦湖旁的圖書館，不得不說在午間一邊看著湛藍的湖一邊讀著《沈從文家書》真是一種享受。

一個月很快就過去，轉眼間我也回到香港超過兩個月了，即將由一年級升上二年級了。雖然這一趟旅程中有笑有淚，但我並不後悔參加，我感恩老師的協助和愛護，也感恩團友和當地同學的照顧，更加感謝當時的自己鼓起勇氣報名參加，令我二零一七的暑假過得如此有價值。



# 學系迎新會 2017

2017-2018 學年的學系迎新會於 2017 年 8 月 30 日舉行。迎新會分為兩個部份，第一部分是學士學位課程迎新會；第二部分是中文碩士課程的迎新會。於兩場迎新會中，學系為同學準備了多項環節及活動，提供學系各方面的資訊，加深同學對學系之認識，也希望同學能在溫馨和融洽的氣氛下，盡快融入學系及城大的學習生活中。



## 學士學位課程迎新會花絮

會中先由系主任李孝悌教授致開幕辭，繼而由大會主持介紹學系及全體教研人員。



系主任李孝悌教授致開幕辭

林學忠博士亦介紹了學系新增設的學生事務委員會 (Student Affairs Committee)。委員會由四個小組組成，包括校友及就業輔導小組、學長計劃、學生諮詢小組及實習計劃，全方位地協同學適應大學生活，為將來就業作出輔導，即使畢業後也能跟城大和學系緊密連繫。



統籌人林學忠博士介紹新成立的學生事務委員會

## 學長計劃介紹



除重視師生關係外，學系亦十分注重朋輩關係，所以大力推廣學長計劃，每一位新入學的同學都分配了一位學長。迎新會當日總學長張嘉恩同學介紹了2017-2018年度學長計劃及學長成員，同學透過總學長的介紹，與自己的學長「相認」。今年的學長計劃活動非常豐富，包括師友聚會，更將舉辦運動會，希望同學積極參加。

## 學生活動分享

我們邀請三位同學分享了她們於暑假期間參與的實習計劃、海外交流計劃及馬來西亞學習團的體會，讓同學進一步了解學系三個核心的活動。



黃琬凌同學



梁文韻同學



高文慧同學

## 系衫設計比賽

學系較早前舉辦了系衫設計比賽，從多個設計作品中投票選出兩個得獎作品。迎新會尾聲時，為此舉辦了頒獎典禮，全體教職員更穿上屬於我們系衫。



系 TEE 設計得獎同學譚敏儀



系風樓設計得獎同學蔡于瑩

會後，同學分為中文、歷史、文化遺產三個專修小組，通過所屬組別課程主任的講解、討論，同學對所選專修的選科問題、學習情況等得到充分理解。



郭錦鴻老師介紹中文專修的學習重點



韓子奇教授為一年級同學講解中文及歷史文學士課程架構



黃佩賢博士介紹文化遺產專修課程



黃海濤老師在歷史專修小組中進行講解

## 中文碩士課程迎新會花絮

文學碩士(中文)課程的簡介會由馬家輝博士主持。會中先由系主任李孝悌教授致開幕辭，再由馬家輝博士逐一介紹任教碩士課程的老師，以及課程結構等。除此之外，我們邀請兩位畢業同學分享了在城大修讀碩士課程的心得。而學系將為同學舉辦多項交流考察、工作實習、讀書會等活動，他們呼籲同學踴躍參與。最後設有答問環節，同學主要關注學習語言及在港適應問題，馬博士亦勉勵同學好好把握在香港多元化的文化環境中，學習多種語言。



李孝悌教授致開幕辭



答問環節，同學踴躍發言



學系邀請兩位畢業同學分享他們修讀中文碩士課程的經驗



馬家輝博士介紹學系及課程資訊，並解答同學問題

# 2017 學系資訊日

2017 香港城市大學資訊日已於 10 月 14 日完滿結束。中文及歷史學系於當日舉辦了兩場課程講解會，除介紹中文及歷史文學士的入讀要求及修讀須知外，本系三位專修課程主任郭錦鴻老師、黃佩賢老師及黃海濤老師分別簡介中文、文化遺產及歷史三個專修的課程架構。為加深同學對中文及歷史學系的了解，我們更邀請兩位同學分享她們在城大的體驗，以及參加由學系籌辦多項活動中的親身經驗。其中黃琬凌同學分享她在美國交流的學習經驗；張海晴同學亦分享她參與馬來西亞拉曼大學學習團的經歷和感想。場外設有學系簡介展覽及諮詢區，本系師生盡力解答升學及報讀問題，而準備升讀大學的同學及其家長亦踴躍查詢。



郭錦鴻老師詳細解釋中文專修的課程目標及內容



簡介會場內座無虛席



黃佩賢博士講解中文及歷史文學士的課程結構、入學要求，以及文化遺產專修的修讀資訊。



黃海濤老師闡述設立歷史專修的意義及課程架構



場外中文及歷史學系展覽及諮詢區氣氛熱鬧



《明報·大學道》對本系課程的相關報導：

<http://cah.cityu.edu.hk/event/infoday2017/CHIS.pdf>



# 2017 畢業典禮



2017年人文及社會科學院畢業典禮已於2017年11月28日舉行，中文及歷史學系學位頒授儀式在劉鳴煒學術樓黃翔羅許月伉儷講堂舉行。儀式由副院長 Prof. Richard M. Walker 作主禮，並在典禮中頒授了中文榮譽文學士、文化與文化產業管理榮譽文學士、中文文學碩士、中文深造證書及哲學博士各學位。中文榮譽文學士畢業生何曉瞳同學代表本系畢業生致辭，辭中包含了同學在大學生活中的體驗，以及感謝學校及學系的教育和關愛。



## 何曉瞳同學畢業致辭全文

我很高興今天能夠站在這裡，以學生代表的身分致辭。還記得，三年前來到城大中文及歷史學系的第一天，教授問我們：你希望在中文組畢業時，能帶走什麼？那時的我的確無法給出一個確切的答案。今天，我可以很自信地告訴大家，我已找到屬於我的答案了。

在城大這三年間，我從一個懵懂入世未深的小女孩，漸漸變得成熟懂事。沒有老師的栽培、沒有同伴的幫助，我絕不可能走到這一步。城大的老師們在這些日子教會了我們許多寶貴的知識，從中國傳統的諸子百家思想、古典文學、現代文學理論到能應用於生活的傳媒寫作，他們都一一傾囊相授。在和老師交流的過程裏，除了學

術知識上的受益之外，還有讓我受用一生的言行身教。他們為我立下了行事為人的榜樣。

更難能可貴的是，各位老師們的真誠相待。當我們在學術上遇到挫折時，他們願意對我們逐一指正；在我們對自己感到懷疑時，他們不忘對我們作出肯定；當我們犯錯時，他們循循善誘並給予改過的機會，讓我們可以從頹敗中學習如何茁壯成長，然後繼續一往無前、實現夢想。

回首過去數年，城大為我們提供了各色各樣的實習機會，讓我們能夠把在課堂上學到的知識得以應用，使學

校學習與生活實踐相互結合。兩年前，我便獲得在報社實習的機會。從採訪王安憶、白先勇、嚴歌苓等世界著名作家到出任城大電影分享會的主持人，這些都是十分難能寶貴的機會，也是影響我一生的經驗。不同受訪者對我的肯定，更是令我興奮莫名。這數年間，在不斷學習和努力實踐的過程中，我一方面感到自己學有所成，但另一方面卻也認識到自身知識世界的不足和個體的渺小。這印證了喬布斯的一句名言——「求知若飢，虛心若愚」，而我也將以此為我踏出社會的座右銘。

另外，在今天這個大日子裏，我要再感謝的是你們。因為你們的出現，我的城大生涯才會那麼的美滿。我很想感謝曾經和我一起為了作業「捱更抵夜」衝「死線」的同伴，大家悲喜與共，一起戰勝了各種挑戰。如果問我

在這三年裏最值得帶走的是什麼？我可以確切地回答，除了知識和人生道理外，就是和各位老師、各位同學共同建立的每段珍貴回憶。我深信我們同樣會以在城大中文及歷史學系畢業為榮。

最後，我想以一句說話和大家相互勉勵：「成就自己，才能成就他人。」感謝城大成就了我們，也願我們今後能夠點燃自己、照亮他人；讓母校為我們感到自豪、感到驕傲。

## 畢業典禮盛況花絮



## 文化交流及學習團專題報導

# 日本 東京大學

## 文化交流團東大名家學術講堂

2017年5月18至24日，中文及歷史學系與20多位碩士班同學，遠赴日本進行了七天文化交流及遊學之旅。是次遊學團內容主要有東京大學名家講堂、日本教育史的探索、東亞美術史的認識及了解日本自然保護政策等。考察地點包括東京大學（駒場校區、本鄉校區）、遊就館、東京藝術大學、松本市上高地、國寶松本城、乘鞍高原、舊明治開支學校、信州大學、名古屋/大阪等地。同學不但能飽覽日本的美麗景色，感受城市的繁華氣氛外，更通過在東京大學多場名家講堂，以及親自考察歷史建築，對歷史作出了多角度的深刻反思。



### 東京大學交流同學感言

第二天一早出發前往「東京大學教養學部」，校園靜謐清亮，沒有多少學生來往。教學樓都不高，看起來有些年份；主幹道的樹好像更古老，參天，列隊整齊，在五月天裡吐露著嫩綠的新葉。整個校園像安靜的少女，芥川龍之介說：「少女始終是一個清澀的淺灘」，而我說，東大是飽讀詩書的少女。

在「東大教養學部」聽完塚本鷹充和小森陽一兩位教授的講座後，我們去了東京大學主校區。正值傍晚放學時間，這裡可是另一番熱鬧景象，以「安田講堂」為中心的校園裡，大大小小的社團攤位佔摸有上百個，音響、喇叭、橫幅、標語、傳單、現場表演……學生們標榜著自己的聲音。生機勃勃。熱鬧。(劉莹)



東京大學校園

這是我第一次來日本，和想象中差不多，乾淨，整潔，繁華，有序。七天中和同學老師們共同遊歷了東京大學，淺草寺，松本城，上高地等地，也和幾個同學去了新宿、涉谷、銀座等等。既喜愛潮流繁華的東京街景，也沉醉於靜謐和樂的松本小鎮。四處可見的自動販售機，便利店，食物新鮮甜美，不免會羨慕生活在這裡的人們。通過在東京大學聽課、博物館參觀、和信州大學日本學生的短暫接觸，對和我們不同的文化底蘊、生活方式乃至整個國家都有了新的認識和體會，收穫豐富。(孫虹)



感受日本東京的繁華氣息

今年的第 20 週，參加學系舉辦的「東京大學文化交流團」，首次浸入日語語境，真正認識到了書面、口頭掌握第二外語的區別與樂趣。學術名家講座中，小森陽一教授所講內容是涉及言、文關係的很專業的知識。我們學習漢語史，只是做繫聯練習、分部考察，將技術性的處理作為結論。小森教授則更進一步，在外部研究中展開分析、反思。體現出的公共性與批判性，令我印象深刻。和林少陽教授的交談中，老師提醒我們利用自己的研究基礎，注意章太炎的《噶書》、《新方言》及方以智的著作，也讓我深受啟發。閻小妹教授關於《剪燈新話》的講座，用版畫展示題材演變。從男子與一具骷髏同處一室到與一屋子骷髏同處一室的變化，使大家愉快地領悟了講題。(王靜)



同學聚精會神地聽小森陽一教授的講課並發問



同學與林少陽教授交流討論



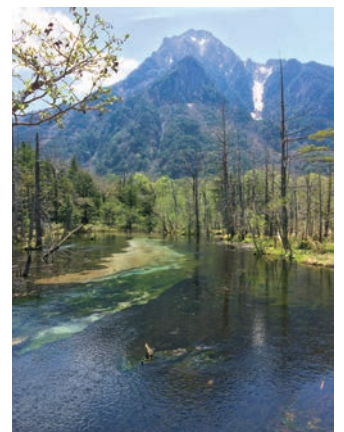
靖國神社遊就館

我也參觀了不同的博物館，國立博物館內有更種珍貴的文物，當中更有不少是由中國流入的。我最深刻的是被奉為國寶的法華經，經文保存良好，上面的漢字清晰可讀。足見中國文化對日本的影響之深。另一印象最為深刻的是，靖國神社中的遊就館。老實來說，這是一次很好的機會去重新認識，不是從電視、書本上，而是親身去了解。在遊就館展示了二戰的相關歷史，戰爭對各方都是殘酷的，我在看到館中所展出的一封封遺書時，令我十分感動，他們每一個軍人都是有血有肉，在戰場上消逝的每一個生命，所影響的是背後的每一個家庭。記錄戰爭，所為的是令人謹記不要再犯同樣的錯誤。(林均)



此次日本最大的驚喜在松本郊縣，接近六月，早已過了櫻花盛開之際，天空伴著聲聲雷電。我們卻在停車散步時偶遇了一大片櫻花，只能用目不轉睛來表達內心的喜悅。不期而遇顯然比計劃之中更佳美好，拍了幾十張照片來紀錄這人生的意外之喜。回港已近一個月，整理這一星期的照片，好幾百張，人像、美食、山水，各種都有。回頭看來，打打鬧鬧拍模糊的，笑炸開的，吃相狼狽的，翻著白眼的，可比帥帥酷酷美美精心修飾過發在各大社交帳號上的，要美得多。

日本之行意義特殊，我的研究生生涯似乎以此為句號，同行的老師同學未來鮮有機會再見。人生這場旅途，我們不斷遇見，不斷告別，最後沈澱的也許是當時知道的尋常的點滴溫暖。(鄧欣怡)



## 學系活動及資訊

### 2017-2018 上學期新教研人員介紹：



李怡文博士 (Dr. LI, Yiwen) 於北京大學歷史系獲得學士及碩士學位，並在耶魯大學歷史系取得博士學位。2014-15 年，她受日本國際交流基金資助，在京都大學人文科學研究所進行訪學。她的主要研究範圍是中世與近世的東亞海外貿易及文化交流。她的博士論文 *Networks of Profit and Faith: Spanning the Sea of Japan and the East China Sea, 838-1402* 關注中國和日本未有正式外交關係的五個世紀，獲得了 Arthur and Mary Wright Prize 獎項。該獎項由耶魯大學歷史系授予最佳非西方史學博士論文。



羅鈺博士 (Dr. LUO, Yu) 本科畢業於北京大學經濟學院，並在耶魯大學獲得文化人類學碩士和博士學位。2016-2017 年，她在加州大學伯克利分校擔任中國研究中心的博士後研究員。她於 2016 年獲得應用人類學學會頒發的旅遊及遺產組學生論文頭獎。目前她正在編寫基於其博士論文的書稿，探討當代中國西南少數民族（尤其是布依族）的文化傳承和身份認同。



鄭至君博士 (Dr. ZHENG, Zhijun) 現為中文及歷史學系客座研究員，研究興趣包括歷史語言學、漢語方言學、上古漢語、漢語史、漢藏語研究、歷史音韻學、比較語言學；目前教授的課程包括：現代漢語、漢語結構、漢語綜論、粵普對比研究、粵語語言學。

### 楊靜剛教授及朱立芸博士 惜別會

為感謝楊靜剛教授及朱立芸博士過去一年為學系作出的貢獻，在即將離別之際，我們舉行了一個簡單而隆重的惜別會，希望他們將來回首在城大的日子，會是美好的回憶。



# 大學生生活體驗計劃

# 2017

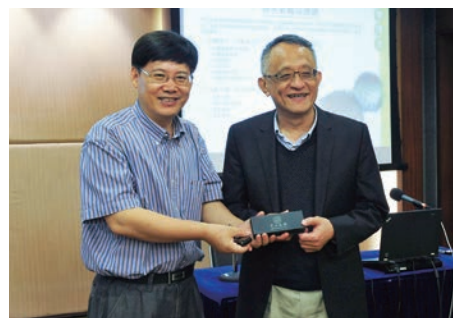


為有志於升讀城大修讀中文、歷史、中國文化、文化遺產等學科的學生，提供體驗大學生活的機會，中文及歷史學系於2017年7月11日至7月13日舉辦了「大學生活體驗計劃2017」，活動內容非常豐富，包括開學禮、體驗大學上課活動、宿舍住宿、飯堂用餐、參觀大學、分組討論及報告、學長或畢業生分享、結業禮及證書頒發等，同學回響非常熱烈。



## 中山大學師生訪問團

廣州中山大學中文系系主任彭玉平教授於 2017 年 7 月 18 日，帶隊來訪本系，隨團來訪教師包括中文系副書記關鍵、中文系系主任助理張均，還有十八位學生。中山大學中文系師生首先參觀了城大圖書館，然後參觀了城大學生宿舍。最後，由本系系主任李孝悌教授、副系主任陳學然博士、程美寶教授接待中山大學師生一行，向來訪師生介紹了學系的歷史淵源、課程設置、發展願景等，並解答了來訪師生對於學系及城大的學術教育各方面的問題。



## 推出中文及歷史學系

### DEC 網站

Discovery-enriched Curriculum (DEC) 是城大的課程主要方向及核心，目的是“Giving all our students the opportunity to make an original discovery”，引發同學求知創新的潛能。中文及歷史學系一直配合城大 DEC 的方針，在教研上不斷引導學生朝著創新、探索的方向邁進，直到現在已積累不少成果。學系有見於此，將同學曾參與的活動包括考察交流、展覽、工作坊、文社、研究計劃等放到網上，與同學及公眾一同分享和欣賞成果。

中文及歷史學系 DEC 網站：<http://cah.cityu.edu.hk/DEC/index.php>

# 系衫設計比賽得獎名單及設計意念

是次比賽分為T恤組及風褸組，鼓勵同學發揮創意，設計出屬於自己學系的系衫。在芸芸的參賽作品中，經過激烈的評審和投票，終於選出兩項得獎作品：

## T恤組得獎同學：譚敏儀



正面

背面

設計靈感源於中國雕刻印章及中國書法，正面以毛筆字一豎作圖案，並在上面加上學系之名，系徽以印章形式呈現，並置在圖案之旁；背面上方印有系徽。系衫和風衣主色以深色為主，用以突顯出圖案輪廓。

## 風褸組得獎同學：蔡于瑩

設計概念源於中國毛筆書法及水墨畫，此兩項要素既能體現中國漢字獨有之美（即「文」），也蘊藏歷代文字的發展（即「史」），衫前面的字體及圖案均採用了毛筆書法的風格，字旁以潑墨作點綴，以突出毛筆字的美態。另外，自古有云：「圓上下四旁如一」，引伸出「平等」「完整」之意，中國人對圓情有獨鍾，故文字下的半圓用作表達完整的意思；衫的背面則印有中文及歷史學部的英文名字及系徽。最後，系衫底色以棗紅色為主，配合學系系徽顏色，字體採用白色，兩色對白，突顯其設計。



正面

背面



# 專修組別活動花絮

各專修組別籌辦多項有益身心活動，一方面舒緩同學緊張的學習情緒，另一方面通過聯誼活動，讓各組別的同学更加融洽。

## 歷史專修同樂日

歷史組在 9 月 16 日率先舉辦迎新 BBQ，地點在「飽覽吐露港、八仙嶺及船灣淡水湖大壩的壯麗景色，碧海藍天」的馬鞍山白石 BBQ 燒烤場，同學當天盡興而歸。



# 中文組小型中秋燈謎會

中文組亦於 9 月 27 日舉辦小型中秋燈謎會，與同學一起慶祝中秋佳節，以下是兩位籌備同學的感想：



## 梁文韻同學

今次是由中文專修同學做主導所舉辦的一次「快閃」中秋活動。上至老師，下至學生在教室以外的輕鬆環境聚首一堂，共度中秋佳節，是很難得的機會；亦為我最後一年的大學生涯添上點睛的一筆。

活動是在傍晚舉行，師生們在疲勞的工作後前來享用美食之際，亦有富中國傳統特色的猜燈謎活動助興，談笑之間已不知不覺地增進了師生之間的感情。不僅如此，由於同學在猜燈謎環節有老師門如智慧老人般的旁敲側擊，成功猜中的人數大大增加，而每猜中一條燈謎都附有安慰獎一份，大家都「收穫」不少，甚是滿足，中秋活動在大家的歡聲笑語中落幕。

## 魏欣欣同學

作為這次「快閃」慶中秋活動的籌辦成員之一，我深感中文及歷史學系的溫暖。除了很多老師身體力行地支持我們的活動，同學們也積極參與，甚至幫忙佈置場地，場面甚為融洽。猜燈謎的環節可謂這次中秋活動的重頭戲，師生們一起大開腦洞，在工作和課業之後得到放鬆。這次以前在這個校園，總覺得老師和學生之間、同學和同學之間總是有著一層隔膜，想像不到原來大家都能打成一片，嘻嘻鬧鬧，相信有出席這個活動的師生們都會有這種體會吧？希望以後中文專修組能多舉辦同類型的「快閃」活動，刺激新奇又好玩！

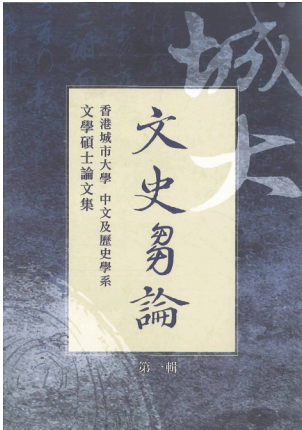
## 文化產業 / 文化遺產

### 師生聯誼 Karaoke

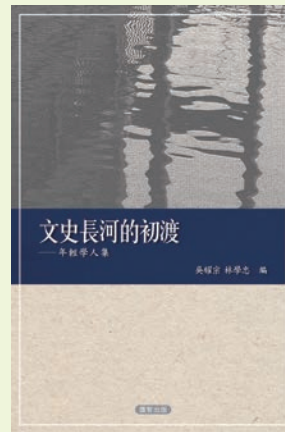
文化產業 / 文化遺產師生聯誼 Karaoke 活動已於 10 月 27 日 (Fri) 晚上完滿舉行，大家都盡興而歸。是次聯誼得各老師慷慨贊助外，當中黃佩賢博士、徐麗莎博士、李磷老師除捐款贊助外，還親身到場，跟同學們一起聯誼唱聚到深夜，盡顯同學與老師之間的深厚情誼。



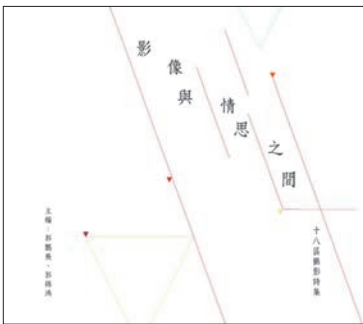
## 學系最新出版



這本論文集是 2015-16 年度香港城市大學中文及歷史學系文學碩士（中文）課程畢業同學撰寫的論文結集。第一輯論文集收錄了 14 篇論文，從研究主題而言，主要是文學作品，特別是古典文學的分析和當代香港文藝的討論，但也有涉及方言研究以及漢語教學法問題的探討。



這本論文集是 2015 年「兩岸三地中文及歷史研究生論壇」中所發表論文的結集。所選錄的十五篇論文分屬文學和歷史兩大範疇，但在編纂上不分輯，僅按照文章所討論對象的歷史時期作古今順序排列，方便閱讀。



這本詩集是以本港十八區為主題，以文學散步的方式，與同學走過城大以及香港十八區。配合早前「城市攝影文學」活動，CAH 同學投稿拍攝的照片及為照片創配的詩作，成為這本揉合同學心思與情思的小書。

## 學系增設兩項獎學金



由 2017-2018 學年開始，中文及歷史學系與城大圖書館 Preserving and Appraising Traditional Cultural Heritage (PATCH) 合辦，增設兩項獎學金，授予在中國歷史論文撰寫，以及善用文獻資源有出色表現之同學：

- 中國歷史研究論文獎 The Final-year Project Award in Chinese History
- 《四庫全書》獎學金 Siku Quanshu Scholarship



### 恭喜四位修讀「CAH3165 廣告中文」的同學獲 2017 金帆大獎學生大獎銀獎：

四年級學生羅啟盈同學、專業中文副修錢安琪同學、馮倩婷同學、嚴映婷同學，在導師郭錦鴻的指導和協助下，把功課塑造成比賽作品，以寫實為製作風格，加入「矛盾」、「衝突」於情節構思，並運用首尾呼應等技巧，完成甚具啟發性的作品〈陪伴〉，並投稿參加今年以「適量用手機」為主題，由香港廣告商會 (The Association of Accredited Advertising Agencies of Hong Kong) 舉辦的 2017 年金帆大獎學生大獎。在芸芸超過 200 隊大專賽隊中，脫穎而出，勇奪銀獎。(得獎作品欣賞：<https://youtu.be/EAMwM3PHbLw>)



恭喜廖章堯同學於公共圖書館舉辦的「第二十七屆全港詩詞創作比賽」中榮獲優異獎，以下是廖同學得獎作品：

優異獎  
廖章堯 香港城市  
《期末感懷》  
留春計短益神傷  
課業纏身負豔陽  
園有花情添麗景  
人無筆意賦新章  
敬眠案上朝朝懶  
落得燈前日日忙  
繼晷孜孜追漏夜  
殘鶯催發赴闌場

圖片像素不足



### 恭喜本系一年級生李茵怡同學

憑藉其在中學文憑試 (DSE) 中國歷史科考獲 5\*\* 的彪炳成績，經本學系推薦，榮獲「中銀香港中史優異生獎學金」，合共五萬港元，成為本年十名獲獎生之一。



恭喜以下同學於 2016-2017 學年成績優異，獲得人文社會科學院院長嘉許：

#### Semester A 2016/17 Dean's List:

LAI Yuen Yau (2013 BA4 CUHM)  
I Jerome Matthieu Chun Yin (2013 BA4 2013)  
LI Wing Man (2016 BAU3 CHIS)

#### Semester B 2016/17 Dean's List:

CHAN Shut Yan (2013 BA4 CUHM)  
HAO Zixun (2013 BA4 CUHM)  
LAU Sau Ting (2014 BA3 CHIN)  
SO Wing Hung (2016 BAU2 CHIS)  
WONG Yee Fung (2016 BAU3 CHIS)  
YI Yangjie (2015 BAU4 CUHM)

#### Both Semesters A and B 2016/17 Dean's List:

CHAN Cheuk Ying (2013 BA4 CUHM)  
LEUNG Man Wan (2016 BAU2 CHIS)  
SO Hung Chak (2014 BA4 CHIN)  
YIP Wai Yin (2015 BAU3 CHIN)

各獎學金得獎名單請瀏覽學系網頁：  
[cah.cityu.edu.hk/student/scholarship\\_201617.php](http://cah.cityu.edu.hk/student/scholarship_201617.php)

# 研討會 及 學術活動回顧

學術研討會及工作坊 (2017 May – 2017 Nov.)



## 世界漢學與中國文學工作坊： 中國文學研究新視野的流傳與閱讀 (2017年6月3-4日)

「世界漢學與中國文學工作坊：中國文學研究新視野的流傳與閱讀」由香港城市大學中文及歷史學系主辦，邀請的學者來自香港城市大學、香港大學、香港中文大學、京都大學、復旦大學、南京大學、北京師範大學、中山大學、奈良女子大學、香港樹仁大學、香港公開大學、恆生管理學院共 12 所高校。工作坊分別在 2017 年 6 月 3 日和 6 月 4 日於香港城市大學康樂樓六樓 R6143 視聽室舉行。是次會議主要就漢學在世界各個地域的演變及文化的多元解讀展開報告及討論。



## 近世中國城市的殖民經驗與現代性國際學術工作坊 (2017年6月15日)

「近世中國城市的殖民經驗與現代性國際學術工作坊」由香港城市大學中文及歷史學系主辦，邀請德國法蘭克福歌德大學、德國埃爾蘭根—紐倫堡大學、香港浸會大學、

珠海學院的學者共同參與。是此國際學術工作坊於 2017 年 6 月 15 日在香港城市大學康樂樓六樓 R6143 視聽室舉行。八位學者分別就殖民與現代性的論述提出見解與反思，進而審視在全球語境下的現代性構建。





第二屆香港城市大學、香港大學中文文學碩士課程學生研討會 (2017年6月17日)

「第二屆香港城市大學、香港大學中文文學碩士課程學生研討會」由香港城市大學中文及歷史學系和香港大學中文學院合辦，於2017年6月17日在香港城市大學康樂樓六樓R6143視聽室舉行。來自兩校的學生分別就中國文學、歷史、宗教、哲學、藝術等領域展開多元的討論。



重刊《新安縣志》學術座談會 (2017年9月27日)



「重刊《新安縣志》學術座談會」由香港城市大學中文及歷史學系和中華書局（香港）有限公司合辦，於2017年9月27日在香港城市大學康樂樓六樓R6143視聽室舉行。座談會以引論和圓桌論壇兩部分展開，共有十位嘉賓出席。會議就重刊《新安縣志》的歷史意義與時代價值、地方志反映的地域文化及香港特殊的歷史角色和香港的未來發展如何融入大灣區三個議題進行深入的討論，意義重大。



學術講座 (2017 May – Nov.) :

「DSE 應試策略講座」:

- 陳志堅老師、殷培基老師：「如何考取 5\*\*DSE 中文卷」

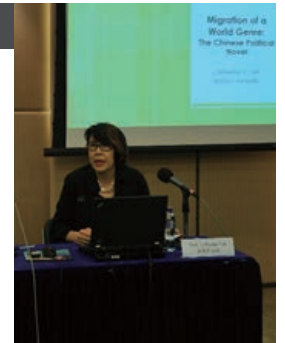
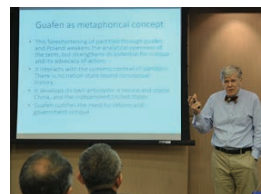


### 求職中文培訓計劃工作坊

- 教學工作中中文運用專業培訓  
鄭華達：有效運用中文於中學教育（求職、授課、教案、報告）  
賴慶芳：有效運用中文於教育行業  
高廣添：教師口語及說話技巧
- 中文履歷撰寫技巧及求職面試專業培訓  
黃偉豪：中文履歷及求職信撰寫技巧  
謝家亮：求職面試的中文運用
- 政府公務員招聘試中文卷應試技巧專業培訓  
林皓賢：投考公務員中文運用訓練工作坊（CRE 中文運用·第一及第二部分）  
袁穎音：投考公務員中文運用訓練工作坊（CRE 中文運用·第三及第四部分 暨 ACO 職系介紹）  
黃樂怡：投考公務員中文運用訓練工作坊（CRE 答題常犯錯誤分析及 JRE 考試介紹）
- 職場普通話運用與國家語委普通話水平測試  
余京輝：職場普通話運用與國家語委普通話水平測試

### 專題講座：

- 廖咸浩教授（台灣大學外文系）：重回紅樓夢中夢：反面敘事與後設小說
- Professor Rudolf G Wagner（魯道夫·瓦格納教授）：Guafen, Dividing up the Chinese Melon: The Fate of a Transcultural Metaphor in the Formation of National Myth 「瓜分中國」成為民族神話的跨文化隱喻
- Professor Catherine Yeh（葉凱蒂教授）：Migration of a World Genre: The Chinese Political Novel 晚清政治小說與世界文體的傳流
- Prof. Dr. Alfred Hornung: Confucius and America: The Moral Constitution of Statecraft
- 余京輝先生：小學中文教學及語文學習原理與方法



### 研究生研討會

學系分別於 2017 年 10 月 30 日及 11 月 13 日舉行共 7 場研究生講論會，參與研究生及發表內容如下：：

#### 10 月 30 日

- 梁雨婕：〈論趙鼎《家訓筆錄》三條〉
- 吳家豪：〈省港大罷工期間的金文泰〉
- 徐全：〈穿越時代的「保守」與「反動」——章太炎國民革命時期政治立場之再解讀〉

#### 11 月 13 日

- OBIAKPANI-GUEST Edijana Ursula：Images of men in rural China, 1949-62
- 黃樂怡：〈曹植遊仙詩初探〉
- 梁文棟：〈晚清小說與催眠術在中國——以 1903 年至 1912 年文本談起〉
- 王靜：〈晚明的方音討論與「音統」建構——以韻書、雅書資料為中心〉

### 展覽回顧

香港十八區攝影文學展  
日期：2017 年 9 月 25 至 29 日  
地點：Covered Terrace



# 荆楚文化

## 第七屆 兩岸歷史文化研習營

中央研究院歷史語言研究所策劃的「兩岸歷史文化研習營」於2011年首度舉辦，旨在培養台灣與港澳研究中國歷史、文化的博士生和年輕學者前往中國大陸作田野調查的興趣與習慣，並希望透過實際的田野考察和地方視角，對文獻有深刻而新鮮的體認與解讀。是次研習營除了提供豐富的講授課程與考察活動外，創造交流平台更屬要點，希望兩岸優秀青年學者與研究生，能共聚一堂，激烈對話，密切交流。日後成為可以相互切磋，共同成長，長久交往的學術夥伴。

長江中游，史前時代即有屈家嶺文化、石家河文化等新石器時代遺址，商代盤龍城遺址及戰國時之曾侯乙墓，更具體顯示了青銅時代的輝煌文明；郭店楚墓、望山楚墓、包山楚墓、雲夢秦墓出土的大量竹簡也為上古史研究翻開新頁；先秦時期楚文化的豐富多姿，且別具一格，早為學者所驚艷。秦代以降，漢水與長江相交的荆襄地帶，已成南北交界、交通乃至交鋒的重要樞紐，是歷史演變的重要場所，也是文化交流的重要介面，今日武漢地區特殊的地理情勢，造就其別具意義的歷史文化，因而積累了極為豐富的歷史文化資源，是文史研究者不容跳過的一個重要區塊。荆襄地區是重要的歷史樞紐，許多重要的歷史轉折由此肇端，展開新頁，荆楚文化有別於中原文化，獨具特色，其精采豐富實可頡頏主流，由此切入以探測中國文化，更可觀見主題變奏之奇趣。

延續前六屆研習營的基本設想，此次研習營一方面強調文獻閱讀和田野考察的結合，一方面也希望匯通文學、藝術與史學，以宏觀的視野，貫通古今，

在社會史的堅實基礎上，多面向地觀照中國區域文化，深刻解讀其豐富意涵。本屆研習營主題為：「荆楚文化」，於2017年8月12日至8月23日在武漢舉行，田野考察範圍延伸及於襄陽、武當山、隨州、湖北博物館、盤龍城遺址公園等地。





# 武漢營研習心得

撰文：李鈿（博士研究生）



在襄陽三峽會館讀碑

十分有幸此次參加「第七屆兩岸歷史文化研習營——荊楚文化」。坦白說，這是我第一次來到武漢，而對於整個湖北省我的知識也僅限於書本和地圖。本人此次參加「武漢營」的收穫，大致可分為三點。其一，對於湖北省的地理形勢及其在歷史上的演變有了一番輪廓雖粗但十分深刻的體察，這點首先在徐斌老師對於考察行程的簡介中開始了解。湖北雖說是內陸省份，但由於長江由此出巴山山脈，因此形成了一個「內陸三角洲」，上古時期文獻中所記載的「雲夢澤」大概覆蓋了如今整個江漢平原廣大區域，而荊楚地區發展的歷史，大概也可理解為此區域廣袤的湖區沼澤逐漸化為陸地的過程。直至明清時期，湖北依然是「湖澤遍地」，自川蜀地區向長江中下游的貿易，可不用經長江而取其他較直且近水道而行。另一方面，湖北地區的土地開發也是在與「湖澤」搏鬥的過程中展開的。在考查材料中，多見明清以來修築堤壩抵禦水患的碑文材料，尤其至清中期，這些大型的公共水利工程才在國家財政支撐和政府官員督辦下完成，結合相關地方史視角的研究，這個時段正好吻合江漢平原普遍行進宗族建設的歷史節點，故而此地的宗族也是在水域逐漸變為穩定的陸地，或說有新開發的確定土地時逐漸聯合壯大，以對抗外來者的競爭，可說與已知明清珠三角地區的土地開發和宗族形成有相似之處。

關於第二點心得，得益於考查過程中的訪碑讀碑的學習體驗。雖然本人有幸參加過前兩屆研習營，但此次營隊面對田野材料時的熱情遠超以往，尤其是在鄭振滿、張侃、徐斌等主攻民間文獻的老師的帶領下，麵粉塗、粉筆畫、清水淋等「土法」無所不用其極，使營隊在短暫的考察時間內迅速閱讀和抄錄了不少重要材料。其後更重要的是讀碑和思考，我所在的小組在襄陽米公祠中抄

錄了數通清道光年間為主持修堤的「鄭公」所建的鄭公祠相關的碑文。在利用幾天整理和討論之後，我們不僅大致梳理了整個修堤到建祠的事件過程，又在鄭振滿老師的點撥下發現，興建鄭公祠及後續維護實際上成為地方官整合襄陽一地各商業會館一種手段。在鄭公祠中，來自四面八方的各地商人實際建立了一個公共議事空間。他們制定出一套以「釐金」，即商業稅來管理維護鄭公祠以及河堤的辦法。就此一點來說，即有很重要的學術意義，因為學界通常認為「釐金」為太平天國時期在上海發明，後推廣至各地。而更為重要的是，從中可以看出這些襄陽的會館和行會形成了一個半自治性的社會管理手段，可說是體現中國城市史中「公共空間」的一個極佳案例，因此也更有待進一步地深入研究。

第三點心得，是對於帝國中央的政治事件和地方社會變遷關係的體會。這一點心得主要得益於對鐘祥明顯陵和武當山兩地的考察。嘉靖皇帝為父親興建顯陵，是“大禮議”事件中的重要一環。在考察過程中，營隊注意到一快記錄陵園田產的碑刻，在一些同學的解讀下發現，嘉靖帝在興建顯陵的過程中，實際將大批土地劃入陵產，不僅引發地方官與鎮守太監的衝突，更極大地改變了地方結構，甚至與後來萬曆年間承天府民變也有關係。關於武當山的考察，我自己在前前後後閱讀了一些相關研究，也找了一些材料，在晚間討論匯報中對於歷史上真武大帝地位和形象的變遷作了一個簡要的報告。尤其是永樂帝對於真武大帝的利用和形塑，與他治內幾件大型政治事件，如靖難之役、遷都北京、北征蒙古都息息相關，在此影響之下，真武也迅速傳播到全國各處，形成地方民間信仰的一種。最後一場講座中，李豐楙老師提出中古帝王如何利用道教製造政權合法性，而永樂帝崇祀真武也是這個古代政治邏輯在明代的延續。



李鈿在晚間討論中報告

# 浩蕩荆楚間——第七屆 兩岸歷史文化研習營小記

撰文：董顯亮（博士研究生）



在武當山下讀碑（戴草帽者為鄭振滿教授）

鐘祥市元佑宮對面現在是一片荷塘，四季都有人忙忙碌碌。這座明朝嘉靖皇帝賜名，原本以為焚修祝厘的宮觀，在幾百年後被列為文物保護單位，不斷地被廢棄又被整葺，變身為不同性質的活動場所，但每一次都不免讓人重新喚醒它的歷史。不僅是元佑宮，任何一處歷史遺存，都或多或少地保留了層累的記憶，等待著我們去發現。時間跨越明清的碑刻還有鐵鐘依然保存在元佑宮內，大殿後面的草地上則散落著從它處搜集來的碑銘。鄭振滿老師先是帶著大家晰辨鐵鐘上的銘文，然後又帶著學生們閱讀殘碑上的資訊，他將一把麵粉塗抹在碑刻上，石頭上顯現出工匠雕琢的滄桑文字，而文字後面隱藏的龐大而複雜的社會網路一一被道出。

這就是兩岸歷史文化研習營的日常，每個夏日，諸位先生集中講授相關課題，爾後導師又領著學生進入田野，不知不覺已至第七年。此屆研習營主題為「荆楚文化」，由「中央研究院」歷史語言研究所、香港城市大學中文及歷史學系、蔣經國國際學術交流基金會主辦，中國宋慶齡基金會共同主辦，武漢大學歷史學院承辦。研習營試圖培養博士生和年輕學者對田野調查的興趣，學習調查的基本方法，透過實際的考察和地方視角，加深對文獻的認識並提出新的觀點。在此過程中，兩岸、亞太甚至歐美的師友交流知識、激蕩思想，同時也建立了深厚的友誼。研習營邀請教授的講座，或就該次主題命制，或早已成為同領域的典範。而對於學生來說，最重要的是在陌生領域中，融會貫通諸師切入問題的角度，思考的方式。教授的講座不是知識的灌輸，而

是討論的起點，學生帶著來自講座中的疑問進入田野，在傳統文獻和實地經驗的互相映照下，不斷驗證、補充、批判課堂上所學。

以「荆楚文化」為名，藝術史家和考古學家在處理較長時段的歷史中，勾勒出這片區域的文化譜系和整體情況。鄧淑蘋教授「從湖北出土兩周玉器探周、楚文化的差異與消長」，總結出華東、華西相爭之模式，而非慣常使用的南北之分。她以三個區域的出土玉器來作分析，一是以隨棗走廊為核心的曾國，二是以荊州為核心的楚國，三是楚勢力擴張後的楚國墓葬。不同文化區塊碰撞，其結果是曾國逐漸被楚化，而複合華東「物精崇拜」與華西「同類感通」的出土玉器揭示了這一現象。余西雲教授則以陶器為主要證據來論述「江漢地區的文化變遷」，其中對於「風格類型學」的反思令人獲益。他批判了以往出土報告所使用的「文化序列」，認為該方法只能呈現出土器物時間上的先後，無法確定它們在發展上的關聯。所以，研究者應將重點放在對「文化譜系」的構建上，重新組合物器類型，但這需要更多的參照項，如對燒造技藝的分析等。

與早期文明不同，晚近的地方歷史可以通過直接的田野調查去發現。楊國安教授「『江西填湖廣』：明清湖北移民、生計與宗族發展」之目標就是「尋



在隨州博物館了解出土文物復修

找土著」。在他主要的田野點鄂東南地區，仍舊保留了大量的支祠（公屋），而在這種社會組織上形成的「供太公」習俗，即把太公從一個支祠移入另一個祠堂，也還在重大節日中上演，並在處理地方事務中扮演了重要角色。從自然生態至經濟形態，再至社會關聯，鄉村的聚落形態；聚落的地理、交通；聚落住宅的形式與空間分佈；以及散落在此地的墳塚墓地都成為了生產史料的重要場景，也提供了與「由上至下」完全不同的視點。



王明珂教授

儘管取名為「荆楚文化」，但人文學者都會警惕鐵板一塊的論述，其中對於鄂西南社會文化的討論就顯示了區域內部的重大差異。王明珂教授一直躬耕於華夏邊緣之議題，此次「盤瓠子孫記憶：文本中隱藏的景」仍圍繞著「喚醒」與「遺忘」的辯證關係展開。他在演講中不斷追問，什麼現實造就了「表徵」？一個族群如何經驗、記憶、回溯、敘述過去的事實？在族群歷史敘述的模式下，歷史怎樣告訴現實的人合適地行動？我們需要找回文本的生命，從選擇符號，到製造文類，再到設定文本的社會功能，其中要思考的是為何中原人要創造如此的故事？被稱為蠻夷者是否接受了這樣的故事？而自稱為子孫者，又怎樣去敘述？當本土敘事中的盤瓠變成了盤古，甚至將如此的祖先故事作為反抗徵稅的依據，地方文本已悄然建立起了自己的體系。胡曉真教授的「明清文人紀游與南方土司的文藝之旅——從《容美紀游》談起」將邊緣敘述與經典文本結合起來，顧彩的日記體遊記《容美紀游》和孔尚任的《桃花扇》，互為顯隱。她認為顧彩的旅遊不是士大夫日常生活的旅遊，而是一種深入的壯遊。這趟的旅行的出發點和終點究竟是何地，可以存在多種闡釋。一個看似邊緣地區的首領——容美土

司——正在豢養家班，編輯文集，塑造祖先，而明清易代的政治現實又不得不讓身處「桃花源」中的人們做出回應。以往絕然二分的模式顯然在此地失效了，它只是一個附屬中原王朝的政權嗎？它的社會結構又是怎樣被漢文化所改變的？

對於文獻的準確分析和情景式解讀是學者的工夫所在。陳偉教授「楚人的宗教世界——從楚簡資料切入」，其論述建立在對包山楚簡的細緻解讀上，從此他歸納出筮的規則，進而構建出楚人的神祇系統。而王泛森教授以質疑梁啟超《清代學風的地理分佈》開篇，論述「明清兩湖一帶的思想活動」，從晚明李贄在麻城與耿定向的爭論成就時代之潮流，至道咸後王柏心的經世思想，湖北在學術思想史上不應當被忽略，甚至可以說是形成了自己的風氣。但「文本性質」仍舊值得反思：一個文本在何時被生產出來？它的寫作者是誰？它要在什麼樣的場景中發揮效用？它又在被誰觀看？看似私人事件怎樣以公共的形式被呈現出來？又如何經過歷史推移而產生了結構性的文本？

小記最後要提及的「流動」，是在田野與講座交匯中，學生和老師共同關注，並引發激烈辯論的一個概念。這次田野從武漢出發，考察至鐘祥、襄陽、武當山、隨州，先緣漢水上行，而後折回，大家都發現一種無所不在的「流動」發生在荆楚之間，涉及物質、人員、思想等各個層面。我們仔細分析「流動」，便是在研究一種新事物的介入，它們怎麼創造有效的組織形式，而地方上的原有群體和文化要怎樣去面對挑戰和衝擊的事件，其中修建顯陵而引起的地方勢力的消長就是絕佳個案。然而，我們也要權衡「流動」這個概念的有效性，不同城市的地理環境、歷史文化都有重大區別，例如鐘祥以王權為依託，襄陽則是四通八達的市鎮型城市，發生在兩個城市中的「流動」恐怕是不同性質的。當「流動」成為常態，一種「穩定」便應運而生。無論是李豐楙教授、劉苑如教授在「期待太平：劉宋、李唐創業、征戰與護國敘述」中所討論的圖讖與地景，還是鄭振滿教授「民間信仰與社會文化史研究」中所提到的「地方行政體制的儀式化」，其核心都離不開個別群體與地方文化的自主選擇。宗教信仰與社會結構具有一體兩面的關係，地方社會最有效、最經濟的制度就是宗教，它不可協商，不能被質疑，無法討論，保持了一定的神秘感，但這也不正是官方取得合法性地位的重要手段嗎？

## 學長計劃活動花絮

### 2016 學長惜別會暨 2017 學長交接會

2016 年學長惜別會及 2017 年學長交接會已於 2017 年 5 月 31 日完滿結束。當日新舊學長聚首一堂，由李孝悌教授向上一屆學長頒發了感謝狀，他們亦分享了過去一年參與學長計劃的點點滴滴。而新一屆學長共 19 人，他們來自中文文學士課程、文化產業管理、中文及歷史文學士課程（包括中文、文化遺產、歷史三個組別），新一任總學長姚浩洋同學接過學長印信後，宣告他們履行學長任務正式開始。



### 2017 「飲茶」聚會

2017 「飲茶」聚會於 9 月 29 日舉行。當日參加者除了多位中文及歷史的教研人員外，還有 71 位學長及新入學之學弟妹。



聚會開始時，首先由系主任李孝悌教授致歡迎辭，他指出學長計劃目的是要讓同學增加對學系之歸屬感，並聯結不同專修之同學，使系內同學感受到融洽和諧的氣氛。因此他鼓勵同學積極參與學系及學長計劃所舉辦之活動。聚會中各老師也樂於分享他們旅遊、學習、工作等經驗，鼓勵同學多學多接觸世界。最後學長計劃統籌主任郭錦鴻老師也預告即將舉行之活動，請同學多多參與。

## 學長計劃焦點報導

撰文：利敏 (文化遺產 4 年級)、王容容 (文化遺產 4 年級)

# 「散步在長安與西安之間」 學長計劃古都攝影考察之旅



2016-17 年度的學長計劃轉眼已來到尾聲，在新舊學長交接之際，學長計劃以「城市意象及古今創作對話」為題，於 2017 年 5 月 18 至 23 日，遠赴西安進行攝影及文學創作之旅。是次考察由郭錦鴻老師及曹原老師帶隊，聯同一眾新舊學長及學弟妹，走遍西安市內著名的文化遺產，尋找十三朝古都留下的動人歷史，創作屬於學長們的最美文學。

有言「曲江流飲」，曲江池乃長安八景之一，盛唐時期，皇室貴族、達官顯貴多在此笙歌畫船，悠遊宴樂。剛下飛機，第一站便來到曲江池，開啟了我們散步在古長安與今西安之間的文學之旅。

身為中文及歷史學系的學生，怎可不去拜訪中國第一座擁有現代化設施的陝西歷史博物館呢？那裡展示著的三彩陶，讓同學看到了唐朝以豐滿為美的審美觀，還有各種古器物 and 壁畫，叫人大開眼界。

西安大雁塔毗鄰博物館，七層方形的佛塔矗立在大慈恩寺內，師生等人漫步在寺內，用相機捕獲著佛塔宏偉壯觀的一面。在漫步大雁塔同時，學長們也有感而發，作詩兩首以應眼前美景。

黃俊熹《遊大雁塔和岑嘉州小詩一首》  
萬丈浮屠鎮帝宮，青槐夾道伴晴空。  
岑公縱寄逍遙意，那得知音幾度逢。

蘇鴻澤《記孟夏大雁塔》  
七層聳立破晴空，日似靈光繞塔中。  
拂動響鈴傳耳畔，使人心靜佛如同。

相比大雁塔，小雁塔安靜許多，那兒的園林景色叫人悠然神往。在陽光的沐浴下，師生們在小雁塔下欣賞著擺放在露天歷代精美的石佛、石獅、拴馬椿等石雕，好不寫意。



來到西安，當然少不了到舉世聞名的兵馬俑，一睹二千多年前秦皇權下的驚世之作。堪稱世界第八大奇跡的秦陵兵馬俑震懾人心，嚮導的詳細講解讓師生們對於世界文化遺產的保育政策也有了更深入的認識。

茂陵和漢陽陵宏偉壯觀，讓人無不歎為觀止。碑林的石刻藝術品讓人置身在儒雅之境。半坡遺址是黃河流域仰韶文化的見證，讓人窺探人類文明的開拓……





踏在昔日的商業繁華之街——回民街，除了享受別具風味特色的小吃之外，還能感受濃郁的清真文化和最地道的西安生活。古城街巷的吆喝如歌旋律，遊人擦踵而行，肉串的香味四盛，叫人流連忘返。走進回民街上的某個角落，發現西安大清真寺就坐落於化覺巷中，是西安最古老的清真大寺之一，我們看到了中國傳統建築風格與伊斯蘭教建築風格完美融合，它不用虛張聲勢，就足以捕獲人心。

這次考察之旅讓一眾師生夢回長安，感受古都的風韻和古人的精神世界。我們用詩詞直抒胸臆，用相機定格沿途的風景，同時也定格了美好回憶。



圖片像素不足

## 校友活動

### 城大中文及歷史學系校友會 2017-2019 年常務委員會

本屆校友會常務委員會選舉已於 2017 年 7 月 8 日下午 3 至 4 時假香港城市大學康樂樓 R6143 室順利舉行，經選委會委托之選舉事務代表核實，十三位候選人都得到過半數票順利當選，常務委員會職位分配如下：

會長：謝國強先生 Mr. TSE Kwok Keung (MACH 2015)

副會長：（內務）留金騰博士 (PhD 2014)、（外務）張穎潼女士 (BACH2016)

秘書：常慧琳女士 (MACH 2017)

司庫：莫禮文先生 (BACH 2004)

總務：林海活先生 (BACH 2017)、黃秋強先生 (BACH 2008)

聯絡委員：潘然女士 (MACH 2015)、謝向榮博士 (BACH 2005)

資訊科技委員：梁詠媚女士 (BACH 2016)、李雯詩女士 (BACH 2016)、曾映碧女士 (BACH 2016)、袁寶兒女士 (BACH 2016)



### 青衣自然徑輕鬆遊

秋高氣爽，最適宜行山舒展身心，校友會因此舉辦了秋季行山活動。是此活動於 2017 年 11 月 4 日舉行，目的地就是能飽覽青馬大橋壯麗景色的最佳地點——青衣自然徑，校友聚首一堂，分享行山的樂趣，談談彼此近況。





 同學分享

**Beyond Life-changing:**

# **My Exchange Experience in Clarkson University, NY, USA**

---

Angel Vong Yuen Ling (CHIS Chinese Stream)

Two roads diverged in a wood, and I—  
I took the one less travelled by,  
And that has made all the difference.  
—Robert Frost, The Road Not Taken





I might have dropped many jaws when I announced to my friends that I was going to study abroad for a semester in the US – not because it was on the other side of the globe, but because I was a final year student who would have to defer my graduation for this 5-month adventure. Frankly speaking, I did think about the extra time and money to pay before I decided to take the offer. Nevertheless, if you ask me whether this voyage was worth the dollars and the time, I would say ‘yes’ in a heartbeat.

If I had to characterize the environment of Clarkson University, I would say it is the complete opposite of CityU – several feet of snow from January through March, 26° C below freezing point for weeks – it was nothing like winter in Hong Kong. It was the first time in my life to look out the window and see snow falling from the sky, so, if anything, it was a touch of romance. While CityU is adjacent to a hustle-and-bustle mall, Clarkson University is situated in a small, quiet town of Potsdam, where you can spot a little bagel bakery, or a quaint café. The Raquette River flows alongside the campus, where you can see groups of young college students canoeing on the peaceful river on a warm spring day. The trail along the river is my favourite Sunday morning jogging path. The campus buildings are very spread out – striding across patches of grass definitely adds to the feel of studying abroad. Walking through the campus, you will easily find yourself in the woods, surrounded by towering trees. During the winter, you can even ski your way between sorority and fraternity houses – I am not kidding, because I learned how to cross-country ski on the campus, thanks to the kind mentorship from Bridgette, a student member of Outing Club.





Every morning, I would brew myself a nice, warm mug of coffee, and hold it between my palms to warm myself up. As I look out from the kitchen window, the woods from afar in the mist of snow had me gasp in amazement of nature's beauty and tranquillity. I can feel this indescribable energy that makes me want to achieve a bit more every day. I decided to challenge myself in every aspect of my life. The first one, academically.

I took classes that are completely unrelated to my major for two reasons. First, I wouldn't, also couldn't, transfer the credits anyway. Second, since I was studying in the States, I figured I should learn more about their history and society. Therefore, I chose classes that I have genuine interest in, such as the U.S. Constitutional Law, Gender Studies in American History, Social Inequality, and Global History. Not only do these classes require a lot of reading, some of them

also challenged my background knowledge. Luckily, thanks to the caring and kind professors, my learning progress was well-taken care of. Apart from these excellent educators, I did a lot on my behalf – I can't tell you how many hours I have put in reading all those thick, wordy books while I googled the terms or concepts that I didn't understand. Raising my hand during class helped a lot, too. It is a known fact that the American education environment encourages students to voice out in class, yet, I cringed on the first few days. Nevertheless, I overcame my fear and raised my hand for the first time. It has become easier ever since – as easy as other local students do. Though it took a lot of courage, actively engaging in discussions and debates in class absolutely improves my understanding of the subject matter and memory. By the end of the semester, I had proven to myself that hard work does pay off. In addition to my efforts, the professors there were one of the reasons why I am happy with my results. They are my teachers, as well as my friends.

Studying abroad not only gives you a different classroom setting, but also allows you to step out of your comfort zone, socially. Language, culture, skin colour are not barriers at all. What matters the most is taking the initiative by saying "Hi" with a friendly smile. During my time in Clarkson, there were plenty of chances to make new friends. For example, I watched ice hockey games with my friends since it is a big sport in Northern New York. I joined a weekend ski trip with Ski Club where a lot of new friends were kind enough to teach me how to ski. I walked on a runway in a fashion show where I made a lot of friends who love fashion as much as I do. Apart from these fun activities, even daily life errands can be fun when you do it with foreign new friends. Every week, I would carpool with my roommates, Amoge and Emma, to Walmart for groceries. It was always full of fun even though we were just shopping in a supermarket. Sometimes I would invite the boys from upstairs for a potluck dinner, where we could all share food, as well as laughter.

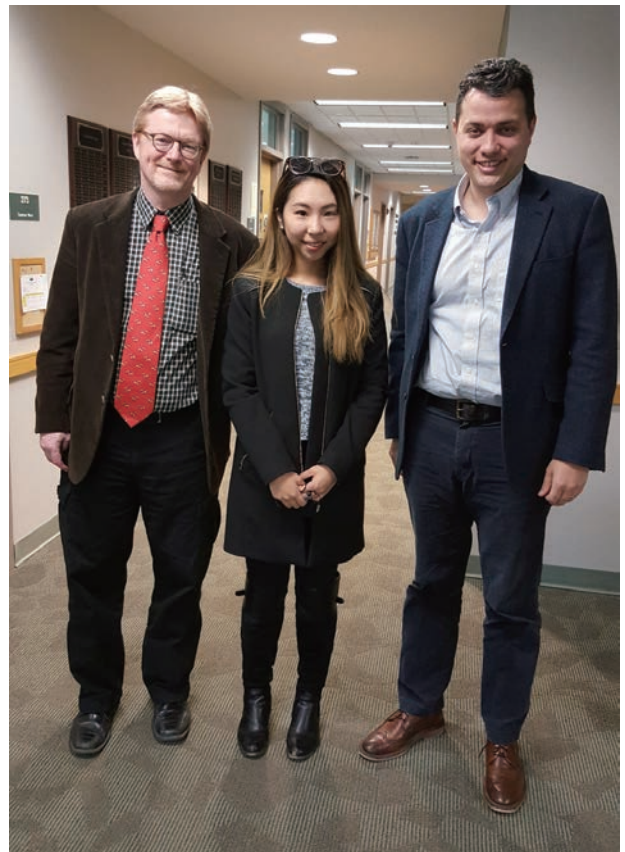


圖片像素不足

Albert Einstein once said, “The more I learn, the more I realize how much I don’t know.” Being an exchange student, I not only gained a myriad of enlightenment, but I am also motivated to explore and learn relentlessly. As a student in CityU, the world is my oyster. I can take the advantage of this identity to be curious, intuitive and audacious. Life-changing is an understatement of my exchange experience. It is beyond rewarding because I now possess things that nobody can ever take away from me – my encounters abroad, my knowledge, my broadened horizon and my international outlook. It also reminded me to be grateful for who I am. I am proud to be a CityU student, and a born-and-raised Hong Konger.

The most valuable thing of university education is the freedom of choosing who you want to be and what you want to experience. There are plenty of chances to fully indulge this entitled freedom during this university life – if you have not yet done so, I urge you to seize the chance.

Keeping an open mind is the utmost priority when I was abroad. Among all the new people I have met, every one of them has their own unique story, background, and mindset. All these stories are foreign and exciting to me, because they are just so different. The beauty of cultural shock is that it is never a single-sided effect. It does not affect just me, but also the person I am interacting with. Through understanding and acknowledging the differences, I gained a more holistic and comprehensive perspective on this world we are living in.



# 有點文化差異，讓我們 成為更好的朋友

黃秋瑾同學 (2017 中文碩士畢業生)



我的好朋友 Sophie 是我最喜歡的香港人。她長得很漂亮，更重要的是從她身上我學到了許多。她總是彬彬有禮，為人著想。有時候小組討論，我總會興奮地表達自己的觀點，而忽略其他同學的觀點。她總會很委婉地提醒我，要細心傾聽組員的意見。Gary 是我見過最紳士的男生。他總是對我們包容無限，並盡可能地幫助我融入香港生活。還帶我和內地的同學去逛香港的特色景點。長洲的芒果糯米糍，陳根記大排檔的熱鬧非凡，都讓我體會到香港的別樣風情。還有天天努力工作的 Yuri，幽默的 Lincoln 和萬事通張媚同學，都讓我在香港的生活，充滿溫暖。這一年，我們一起學習，一起進步。有點文化差異，讓我們成為更好的朋友。

城大的中文碩士課程有普通話和廣東話兩種語言供同學們選擇。由於我小時候在廣東讀過小學，所以對廣東話的聽說比較沒有壓力。於是，出於強烈的好奇心，我便選了許多粵語授課的課程。在授課語言為粵語的課程裏，我常常是唯一的內地同學。因此，我也有了更多的機會和香港的同學相處，也結交了一群十分要好的 local 小夥伴。

赴港之前，身邊的親戚朋友總是有隱約的擔心：“聽說香港人對大陸人不太友好，妳自己要小心哦。”但是事實恰恰相反，班上的香港同學對我這個內地同學非常熱情友好。小組討論時，我用不那麼流利的廣東話跟他們交流，他們也從不嘲笑我，而是鼓勵我，給我支持。在內地上大學，更多的作業是由每個人獨立完成的，因此，香港的小組作業讓我更加體會到與他人合作的重要性。



# 活動預告



## 大學生活體驗計劃 2018

活動詳情：

日期：

A 組：2018 年 7 月 4 日 (星期三) 至 7 月 6 日 (星期五)，共 3 天

B 組：2018 年 7 月 11 日 (星期三) 至 7 月 13 日 (星期五)，共 3 天

地點：香港城市大學

大會名額：每組 50 人

# 每所中學名額：2 人 (候補名額 1 人，如活動舉辦前仍有位置，大會會取錄候補同學)

費用：免費 (惟校外考察公共交通開支需自付)

活動內容：

開學禮、體驗大學上課活動、宿舍住宿、飯堂用餐、參觀大學、分組討論及報告、學長或畢業生分享、結業禮及證書頒發等，過程中有老師、學長提供照顧和支援。

對象：

就讀於香港註冊中學之中學生，並將於 2018 年 9 月升讀中六或中五；

能聽、講粵語，並有志於大學修讀中文、歷史、中國文化、文化遺產等學科的學生；

在校紀律及成績良好。

報名：

填妥報名表，交回所屬中學，由中學收集後，連同已填妥之報名總表，寄回香港九龍達之路香港城市大學康樂樓 6 樓 R6120 中文及歷史學系收 (信封面請註明「大學生活體驗計劃申請書」。報名期限將以郵戳為準)

活動詳情及下載報名表格，請瀏覽：

<http://cah.cityu.edu.hk/event/summerschool2018/>



## 第二屆「香港高中校本評核優秀學習成果獎」 — 中國語文科及視覺藝術科

香港城市大學中文及歷史學系自 2014 年成立以來，一直致力於提供高素質的教育課程和人才培養。今年三月，我們舉辦了第一屆「香港高中校本評核優秀學習成果獎——中國語文科、中國歷史科、歷史科及視覺藝術科」的比賽 (2016/17 年度)。比賽目的，旨在提高同學對上述學科的興趣與認識，肯定同學的學習經歷，分享優秀的學習成果，並提供一個交流觀摩的教與學平台，促進教學相長，強化大學與中學之間的協作關係。感謝參賽學校師生以及一眾評審的支持，這項比賽成果豐盛，學界和社會均給予高度評價，得獎同學的分享感言更是觸動人心。

來年度，我們再接再厲，籌辦第二屆 (2017/18 年度)「香港高中校本評核優秀學習成果獎——中國語文科及視覺藝術科」比賽\*。特別感謝幾十年來致力於公益慈善事業的「田家炳基金會」的熱心支持和經費上的鼎力贊助，使這項教育活動得以順利續辦。現誠邀全港中學提供應屆校本評核的優秀學習成果 (學生個人獨立完成的課業) 參賽。

\* 註：由於中國歷史科及歷史科已從校本評核中剔除，因此來年度評審科目只有中國語文科和視覺藝術科)。

獎項：

- 冠軍 (港幣 3,000 元書券及證書)
- 亞軍 (港幣 2,000 元書券及證書)
- 季軍 (港幣 1,500 元書券及證書)
- 優異獎五名 (港幣 1,000 元書券及證書)
- 推薦獎十名 (港幣 200 元書券及證書)

截止日期：

2018 年 3 月 5 日下午五時前 (若郵寄，以郵戳為準)

參加辦法、參賽規則、評審團、下載報名表格等，請瀏覽：

<http://cah.cityu.edu.hk/event/SBA2018/>

## 編輯委員會招募

中文及歷史學系系訊每年出版兩期，主要報導學系最新發展及活動，也提供一個與學系交流聯繫的渠道。系訊是師生共同參與的項目，現誠邀同學加入系訊編撰工作。有意加入的同學，來信請列明就讀年級及組別（中文、歷史、文化遺產），以及有興趣之工作（撰稿、資料搜集、訪問、排版、設計等），請聯絡盧嘉琪老師 (karkeelo@cityu.edu.hk)。

## 特別鳴謝:

本系訊獲人文社會科學院“Enhanced School Outreach Fund”贊助

## 本期編委：

主編：盧嘉琪博士

編委成員：利敏（文化遺產4年級）、施雅茵（文化遺產4年級）、  
王容容（文化遺產4年級）、張志翔（博士研究生）

## 學系聯絡資料：

電話: +(852)-3442-2054

傳真: +(852)-3442-0508

地址: 香港九龍達之路香港城市大學中國銀行（香港）綜合樓六樓R6120室

電郵: cah@cityu.edu.hk

網址: <http://cah.cityu.edu.hk/>

